

INFORME MENSUAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 30 de diciembre de 2021

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez
 Director General
 Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
 Ministerio de Cultura y Deportes
 Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe MENSUAL de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>ELMAR JOSUÉ DE LEÓN PAC</u>	CUI:	<u>2938 34261 0920</u>
Número de contrato:	<u>DGDCFC-029-037-2021</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>No. 10-2021</u>
Servicios (Técnicos o Profesionales):	<u>TÉCNICOS</u>	Nit del Contratista:	<u>77095774</u>
Número de Factura:	<u>428623232</u>	Serie:	<u>71A3FBFE</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q.5,000.00</u>	Período del Informe:	<u>MES DE DICIEMBRE DE 2021</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q.59,516.13</u>	Plazo del Contrato:	<u>04/01/2021 AL 31/12/2021</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>DEPARTAMENTO DE PROMOCIÓN DE LA DIRECCIÓN DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA</u>		


Objetivos del Contrato: "El Técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para el Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación, diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino únicamente enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de Actividades:

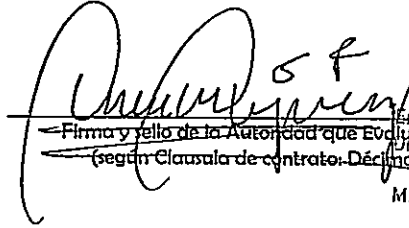
- a) Apoyé en la promoción y fomento de la multiculturalidad e interculturalidad, incentivando la participación ciudadana para el reconocimiento positivo de la cultura en la comunidad lingüística asignada.
- b) Apoyé en la creación de acciones de promoción cultural apegados a las Políticas Culturales, Deportivas y Recreativas, Plan Nacional de Desarrollo Cultural a Largo Plazo y Legislación Nacional e Internacional vigente, según competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- c) Apoyé con generar procesos de formación a líderes comunitarios y estudiantes mediante reuniones presenciales y uso de plataformas virtuales.
- d) Apoyé en dar asistencia técnica en sentencias judiciales, políticas y procesos de consulta comunitaria (Sepur Zarco, Chixoy, San Juan Cotzal).
- e) Apoyé en dar atención y acompañamiento técnico en los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE- y todo lo derivado del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural, apegadas a las competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- f) Apoyé con dar acompañamiento y capacitación a representantes de pueblos indígenas para incidir con fundamentos en los espacios democráticos y participativos.
- g) Apoyé la coordinación con autoridades y representantes de sociedad civil local, alcaldías indígenas y corporaciones municipales, casas de la cultura, líderes comunitarios, centros educativos, grupos focales de base comunitaria y otras organizaciones de interés, para incrementar los niveles de participación ciudadana.
- h) Apoyé en la promoción, gestión, formación y capacitación de la ciudadanía para promover la participación ciudadana y contribuir al desarrollo humano sostenible.
 - i) Apoyé con la generación de alianzas para lograr la vinculación interinstitucional a nivel territorial.
 - j) Apoyé al proceso de convocatorias para la Elección de Representantes de Pueblos Indígenas.
 - k) Apoyé con el registro de acciones territoriales a través de los instrumentos establecidos por la jefatura correspondiente.
 - l) Apoyé en la generación de acciones que atiendan la promoción uso y revitalización de los idiomas nacionales, con la prioridad en los que se encuentran en peligro de extinción según UNESCO.
- m) Apoyé la promoción de la cultura local, ciencia, arte, expresiones culturales, cultura vivas y representativas, costumbres, tradiciones y otros acontecimientos culturales.
- n) Apoyé y di acompañamiento a hacedores y portadores culturales para promover ferias artesanales, festivales de expresiones culturales, celebraciones y conmemoraciones de fechas desde la cosmovisión de los pueblos originarios.
- o) Apoyé con la promoción del Decreto 81-2002 Ley de Promoción Educativa Contra La Discriminación.
- p) Apoyé con la traducción en el idioma indígena de la localidad de diferentes textos según las necesidades que emanen de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

- c) Apoyé generando mecanismos y herramientas para la recuperación intergeneracional de ciencia y tecnología de los pueblos originarios.
- r) Apoyé las diferentes actividades de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas y sus Direcciones Técnicas.
- s) Apoyé en otras actividades designadas por la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

ELMAR JOSUÉ DE LEÓN PAC
Nombre Completo del Contratista



Firma de Contratista

LIC. OTTO MAURICIO JUÁREZ CHEN
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)



Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Lic. Otto Mauricio Juárez Chen
Enegado del Departamento de Promoción
y Fomento Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
y Deportes
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

LICDA. ASTRID MARIANA TELEGUARIO CAP
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)


Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Licda. Astrid Mariana Teleguario Cap
Directora de Participación Ciudadana
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES



INFORME FINAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 30 de diciembre de 2021

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez
 Director General
 Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
 Ministerio de Cultura y Deportes
 Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi Informe FINAL de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>ELMAR JOSUÉ DE LEÓN PAC</u>	CUI:	<u>2938 34261 0920</u>
Número de contrato:	<u>DGDCFC-029-037-2021</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>No. 10-2021</u>
Servicios (Técnicos o Profesionales):	<u>TÉCNICOS</u>	Nit del Contratista:	<u>77095774</u>
Número de Factura:	<u>428623232</u>	Serie:	<u>71A3FBFE</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q.5,000.00</u>	Período del Informe:	<u>MES DE DICIEMBRE DE 2021</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q.59,516.13</u>	Plazo del Contrato:	<u>04/01/2021 AL 31/12/2021</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>DEPARTAMENTO DE PROMOCIÓN DE LA DIRECCIÓN DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA</u>		

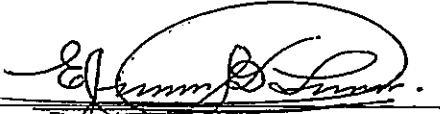
Objetivos del Contrato: "El Técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para el Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación, diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de las Actividades Realizadas durante el Período Comprendido:

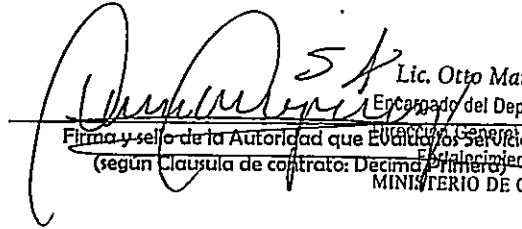
- a) Apoyé en la promoción y fomento de la multiculturalidad e interculturalidad, incentivando la participación ciudadana para el reconocimiento positivo de la cultura en la comunidad lingüística asignada.
- b) Apoyé en la creación de acciones de promoción cultural apegados a las Políticas Culturales, Deportivas y Recreativas, Plan Nacional de Desarrollo Cultural a Largo Plazo y Legislación Nacional e Internacional vigente, según competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- c) Apoyé con generar procesos de formación a líderes comunitarios y estudiantes mediante reuniones presenciales y uso de plataformas virtuales.
- d) Apoyé en dar asistencia técnica en sentencias judiciales, políticos y procesos de consulta comunitaria (Sepur Zarco, Chixoy, San Juan Cotzal).
- e) Apoyé en dar atención y acompañamiento técnico en los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE- y todo lo derivado del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural, apegadas a las competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- f) Apoyé con dar acompañamiento y capacitación a representantes de pueblos indígenas para incidir con fundamentos en los espacios democráticos y participativos.
- g) Apoyé la coordinación con autoridades y representantes de sociedad civil local, alcaldías indígenas y corporaciones municipales, casas de la cultura, líderes comunitarios, centros educativos, grupos focales de base comunitaria y otras organizaciones de interés, para incrementar los niveles de participación ciudadana.
- h) Apoyé en la promoción, gestión, formación y capacitación de la ciudadanía para promover la participación ciudadana y contribuir al desarrollo humano sostenible.
 - i) Apoyé con la generación de alianzas para lograr la vinculación interinstitucional a nivel territorial.
 - j) Apoyé al proceso de convocatorias para la Elección de Representantes de Pueblos Indígenas.
 - k) Apoyé con el registro de acciones territoriales a través de los instrumentos establecidos por la jefatura correspondiente.
 - l) Apoyé en la generación de acciones que atiendan la promoción uso y revitalización de los idiomas nacionales, con la prioridad en los que se encuentran en peligro de extinción según UNESCO.
- m) Apoyé la promoción de la cultura local, ciencia, arte, expresiones culturales, cultura vivas y representativas, costumbres, tradiciones y otros acontecimientos culturales.
- n) Apoyé y di acompañamiento a hacedores y portadores culturales para promover ferias artesanales, festivales de expresiones culturales, celebraciones y conmemoraciones de fechas desde la cosmovisión de los pueblos originarios.
- o) Apoyé con la promoción del Decreto 81-2002 Ley de Promoción Educativa Contra La Discriminación.
- p) Apoyé con la traducción en el idioma indígena de la localidad de diferentes textos según las necesidades que emanen de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

- a) Apoyé generando mecanismos y herramientas para la recuperación intergeneracional de ciencia y tecnología de los pueblos originarios.
- r) Apoyé las diferentes actividades de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas y sus Direcciones Técnicas.
- s) Apoyé en otras actividades designadas por la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

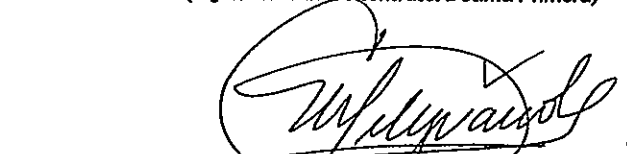
ELMAR JOSUÉ DE LEÓN PAC
Nombre Completo del Contratista


Firma de Contratista

LIC. OTTO MAURICIO JUÁREZ CHEN
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)


Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)
Lic. Otto Mauricio Juárez Chen
Encargado del Departamento de Promoción
y Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

LICDA. ASTRID MARIANA TELEGUARRO CAP
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)


Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Licda. Astrid Mariana Teleguarró Cap
Directora de Participación Ciudadana
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES



INFORME DE RESULTADOS DE ACTIVIDADES ✓

Guatemala, 30 de diciembre de 2021 ✓

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez
Director General
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi Informe de RESULTADOS de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>ELMAR JOSUÉ DE LEÓN PAC ✓</u>	CUI:	<u>2938 34261 0920</u>
Número de contrato:	<u>DGDCFC-029-037-2021</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>No. 10-2021</u>
Servicios (Técnicos o Profesionales):	<u>TÉCNICOS</u>	Nit del Contratista:	<u>77095774</u>
Número de Factura:	<u>428623232</u>	Serie:	<u>71A3FBFE</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q.5,000.00</u>	Período del Informe:	<u>MES DE DICIEMBRE DE 2021</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q.59,516.13</u>	Plazo del Contrato:	<u>04/01/2021 AL 31/12/2021</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>DEPARTAMENTO DE PROMOCIÓN DE LA DIRECCIÓN DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA</u>		

Objetivos del Contrato: "El Técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para el Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación, diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino únicamente enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de los Resultados Obtenidos: ✓

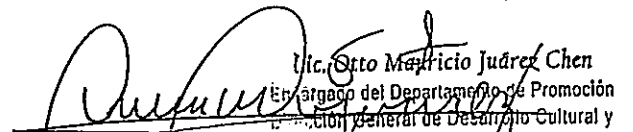
- Se logró la realización de 20 Eventos Culturales para la promoción y fomento de la multiculturalidad e interculturalidad, incentivando la participación ciudadana de 397 personas comprendidas entre Líderes Comunitarios, Mujeres Emprendedoras, Autoridades Comunitarias, Juventud y Niñez de la comunidad para el reconocimiento positivo de la cultura en las comunidades lingüísticas Ladino/Mestizo y Maya K'iche del departamento de Quetzaltenango.
- Se logró la realización del primer Intercambio de Saberes Ancestrales y Reconocimiento del Sitio Arqueológico, San José Roman, con la participación de 40 personas comprendidas entre Líderes Comunitarios (COCODE), Guía Espiritual, Docentes, Arqueólogo y Delegado Cultural de la comunidad lingüísticas Ladino/Mestizo del Municipio de Génova del departamento de Quetzaltenango.
- Se logró generar 21 Conferencias para la formación de Líderes Comunitarios, Mujeres Líderesas, Jóvenes, Niños, Docentes y Estudiantes de la Comunidad Educativa sobre los temas de Acuerdos de Paz, Pueblos Indígenas y el Bicentenario, Participación Ciudadana, Decreto 81-2002 Ley de Promoción Educativa contra la Discriminación, Cosmovisión de los Pueblos Indígenas e Historia de los Pueblos Indígenas en Guatemala, logrando beneficiar a 435 personas mediante reuniones presenciales y uso de plataformas virtuales en los Municipios de Coatepeque, Colombia Costa Cuca, Flores Costa Cuca, Génova y Quetzaltenango del departamento de Quetzaltenango.
- Se logró socializar el conocimiento en sentencias judiciales, políticas y procesos de consulta comunitaria (Sepur Zarco, Chixoy, San Juan Cotzal) realizando la respectiva investigación documental.
- Se logró apoyar como representante suplente del Ministerio de Cultura y Deportes ante el Consejo Departamental de Desarrollo, a través de 2 reuniones ordinarias del Consejo Departamental de Desarrollo (CODEDE) del departamento de Quetzaltenango.
- Se logró con dar acompañamiento y capacitación a representantes de pueblos indígenas para incidir con fundamentos en los espacios democráticos y participativos.
- Se logró la realización de las conferencias de formación y eventos culturales de promoción de la cultura a través de las coordinaciones celebradas con Autoridades del Centro Intercultural de Quetzaltenango, Centros Educativos del Ministerio de Educación y Artistas del departamento de Quetzaltenango como representantes de Sociedad Civil Local, y Corporaciones Municipales de Coatepeque, Colombia Costa Cuca, Flores Costa Cuca, Génova y Quetzaltenango a través de las Oficinas de la Mujer, Cohesión Social, Juventud y Adulto Mayor, Oficina de la Cultura Municipal, Líderes comunitarios y otras organizaciones de interés, para incrementar los niveles de participación ciudadana.
- Se logró coordinar 4 Conferencias sobre el tema de Participación Ciudadana para la formación de Mujeres Líderesas, Docentes y Estudiantes de la Comunidad Educativa, logrando beneficiar a 85 personas mediante reuniones presenciales en los Municipios de Coatepeque y Génova del departamento de Quetzaltenango.
- Se logró elaborar un directorio de autoridades para las coordinaciones territoriales entre las que resalta: Las Municipalidades y sus Direcciones, Centros Educativos y Sociedad Civil para impartir conferencias e implementar talleres de emprendimiento gastronómico y tejido artesanal, en los municipios de Coatepeque, Colombia Costa Cuca, Flores Costa Cuca, Génova y Quetzaltenango, logrando beneficiar a 832 personas en el departamento de Quetzaltenango.

- j) Se logró apoyar en el proceso de 4 Convocatorias de los Pueblos Maya-K'iche, Maya-Mam de Quetzaltenango y Maya-Ixil, Maya-Mam de Retalhuleu para la Elección de los Representantes Titular y Suplente ante el Consejo Departamental de Desarrollo (COCODE).
- k) Se logró vaciar la información 20 actividades territoriales realizadas en el departamento de Quetzaltenango, en la Matriz Cultural proporcionada por la Dirección de Participación Ciudadana, de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.
- l) Se logró la generación de una acción de promoción, uso y revitalización del idioma K'iche, para la sensibilización a la población sobre la importancia de fortalecer la identidad del departamento de Quetzaltenango.
- m) Se logró la realización de 02 Ceremonias Mayas en el municipio de Coatepeque y Génova, 02 Mañanas Culturales con la Enseñanza del Baile del Son en actividades ceremoniales de Quetzaltenango, 02 Mañanas de Intercambio Artístico Cultural entre Coatepeque y Quetzaltenango, 02 Eventos de Elaboración de Barriletes Gigantes en Coatepeque y Quetzaltenango, y 01 Evento de Reconocimiento a Representativas de la Comunidad Maya K'iche de los municipios de Quetzaltenango y San Sebastián, Retalhuleu; para la promoción de la cultura local y fomento del arte, expresiones culturales, cultura vivas y representativas, costumbres y tradiciones en el departamento de Quetzaltenango, incentivando la participación ciudadana de 214 personas comprendidas entre Hombres, Mujeres, Niños, Jóvenes, Líderes Comunitarios, Representativas de la Belleza Indígena y Artistas de las Artes Plásticas para el reconocimiento positivo de la cultura.
- n) Se logró realizar la Conmemoración del Día Internacional de los Pueblos Indígenas y generar la Conferencia sobre el tema Historia de los Pueblos Indígenas en Guatemala, beneficiando a 20 personas comprendidas entre Líderes Comunitarios, Mujeres Líderesas y Autoridades Comunitarias; mediante una reunión presencial en el Municipio de Quetzaltenango, departamento de Quetzaltenango.
- o) Se logró generar 5 Conferencias para la formación de Líderes de COCODE, Estudiantes, Representativas Mayas, Comadronas, Mujeres Líderesas, Líderes de Oficinas Municipales, MAGA, y Líderes Juveniles sobre el tema de Promoción del Decreto 81-2002 Ley de Promoción Educativa contra la Discriminación, logrando beneficiar a 90 personas mediante reuniones presenciales en los Municipios de Coatepeque, Génova y Quetzaltenango del departamento de Quetzaltenango.
- p) Se logró realizar gestiones para la traducción de 1 documento con contenido sobre la Concientización de la importancia de la vacuna como prevención del Covid-19 solicitado por la Jefatura de Promoción en el idioma maya K'iche.
- q) Se logró impartir 8 Talleres de Gastronomía Ancestral, referente a la Elaboración de Vinagre Artesanal, Tayuyos, Atol de Suchel, Dulces de Chancaca (Artesanales), Caldo de Chojín Bataneco, Torrijas Guatemaltecas y Fiambre Blanco; beneficiando a 186 personas para el desarrollo y fortalecimiento de la cultura del departamento de Quetzaltenango.
- r) Se logró enviar 2 propuestas para espacios físicos y de personal para la creación de las Casas de Desarrollo Cultural en el departamento de Quetzaltenango y el reporte de 25 fichas de Bienes Muebles, Inmuebles y Hacedores Culturales; para el fortalecimiento del Sistema de Información Cultural SIC.
- s) Se logró realizar las coordinaciones y gestiones para la realización del Proyecto de Guardianes del Patrimonio del Viceministerio de Patrimonio como actividades designadas por la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

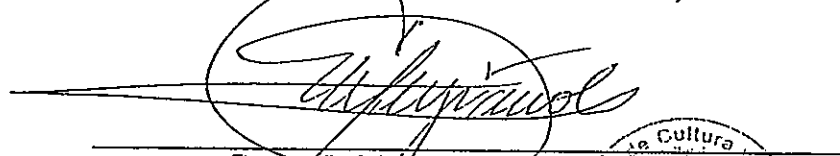
ELMAR JOSUÉ DE LEÓN PAC
Nombre Completo del Contratista


Firma de Contratista

LIC. OTTO MAURICIO JUÁREZ CHEN
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)


Lic. Otto Mauricio Juárez Chen
En cargo del Departamento de Promoción y
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

LICDA. ASTRID MARIANA TELEGUARDO CAP
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)


Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Licda. Astrid Mariana Teleguardo
Directora de Participación Ciudadana
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

